



Estar preparados para las emergencias es especialmente importante para el personal de las guarderías, debido a la responsabilidad adicional de cuidar a los hijos de otras personas. La preparación personal y la planificación para emergencias pueden reducir el impacto de un desastre y ayudar a mantener un ambiente tranquilo y seguro para los niños bajo su atención. Proporcionar al personal de las guarderías procedimientos escalonados para responder a diversas situaciones de crisis durante los primeros 30 minutos en que ocurren, es el propósito de este Rotafolio para Emergencias. Seguir las instrucciones enumeradas les ayudará a mantener un ambiente tranquilo y seguro para los niños y manejar eficazmente una emergencia durante el impacto inicial de la situación.

El personal de las guarderías autorizadas tiene que tener un plan escrito para la evacuación en caso de incendio u otra emergencia. Todo el personal debe hacer un simulacro de una evacuación de emergencia por lo menos trimestralmente. Tener planes escritos para emergencias, fijados en un lugar accesible al público, es un requisito para las guarderías infantiles autorizadas.

Después de leer esta guía, colóquela en un lugar fácilmente accesible para usted, para que siempre pueda encontrarla. Para más información sobre cómo prepararse para las emergencias, favor de visitar www.ct.gov/dph o www.dph.state.ct.us/ready.htm o www.ct.gov/oec.

Financiamiento para producir esta herramienta de respuesta a las emergencias fue proporcionado por el Oficio de Early Childhood del Estado de CT.

LLAME A 911 si...

- Existe una urgencia médica
- Usted observa una persona o un vehículo sospechoso merodeando por su casa o sus instalaciones
- Entra en su casa o en su plantel un individuo no autorizado
- Hay alguna agresión contra un niño o un empleado
- Un individuo introduce un arma en su casa o en su plantel
- Hay una muerte por accidente o un homicidio
- Le preocupa el riesgo de incendio o un riesgo de seguridad en caso de una falla eléctrica
- Ocurre un accidente con materiales peligrosos
- Usted sospecha que esté bajo la influencia del alcohol o droga el padre, la madre o un tutor que llega a sus instalaciones para recoger a un niño y usted no puede evitar que salga
- Existe cualquier situación que ponga en peligro un niño

PREPARACIÓN PERSONAL PARA EMERGENCIAS

Las emergencias van desde inconvenientes hasta desastres. Sin embargo, usted puede tomar algunos pasos sencillos de preparación para minimizar el impacto

para usted y para su propia familia. Estar preparado significa estar listo para cualquier tipo de emergencia, ya sea un huracán, el calor extremo, tormentas de invierno y el frío extremo, la interrupción de algún servicio o un desastre causado por el hombre.

Ready (Preparado) es una campaña promocional de servicio público nacional diseñada para educar y habilitar a los estadounidenses para prepararse para las emergencias y responder a ellas, incluyendo los desastres naturales y posibles ataques terroristas. La meta del programa es involucrar al público y finalmente aumentar el nivel de preparación básica en toda la nación. Para conocer más acerca de la campaña Ready (Preparado), para aumentar su conocimiento respecto a la importancia de prepararse para las emergencias incluyendo los desastres naturales y posibles ataques terroristas, y para tomar medidas para prepararse y preparar a su familia, visite www.Ready.gov

de Emergencias

Guía para Atención en Caso



CONDICIONES CLIMÁTICAS SEVERAS

Los pronósticos meteorológicos con frecuencia nos proporcionan suficiente aviso de tormentas que se acercan, tempestades de nieve, huracanes e inundaciones. La preparación es la mejor defensa ante condiciones climáticas extremas. Es mejor no ofrecer servicio de guardería en caso de muy mal tiempo, pero si le sorprende una tormenta:

1. Asegúrese de tener abastecimiento adecuado
2. Monitoree la televisión, el radio y el Internet para instrucciones OFICIALES respecto a qué acciones tomar
3. **PROTEGERSE EN EL LUGAR** (véase abajo) o **EVACUAR** (véase Materiales Peligrosos y la Evacuación)

PROTEGERSE EN EL LUGAR

Las emergencias pueden requerir Protección en el Lugar (usar cualquier habitación o espacio interior con la finalidad de proporcionar protección provisional contra un peligro). En este caso, se debe seguir los siguientes procedimientos:

1. Reunir adentro a todos los niños
2. Cerrar todas las ventanas y cerrar las puertas con llave; el cerrar las ventanas con cerrojo proporciona un mejor cierre hermético
3. Si existe peligro de explosión, cierre las persianas o cortinas y mantenga alejados de las ventanas a los niños
4. Apagar los sistemas de calefacción, aire acondicionado, ventiladores o de ventilación - cualquier cosa que pueda incendiarse o producir una chispa
5. No permitir que nadie entre ni salga del edificio hasta que el personal de emergencia determine el fin de la alerta
6. Avisar a los padres/tutores no recoger a los niños hasta que se haya terminado el incidente

A continuación hay una lista de provisiones que se recomienda tener siempre disponibles en caso de tener que albergar a los niños en sus instalaciones o para llevar consigo a otras instalaciones donde están siendo evacuados:

- Información del contacto en caso de emergencia e información médica para todos los niños inscritos
- Información de contacto de emergencia para todo el personal
- Un galón de agua por cada niño
- Tazas desechables
- Una o más mudas de ropa para cada niño
- Pañales desechables y "pull-ups"
- Toallitas húmedas y pañuelos desechables
- Fórmula infantil en polvo o enlatada para cada infante
- Leche en polvo o enlatada
- Alimentos imperecederos
- Abrelatas no-eléctricas
- Abasto de medicamentos críticos para niños y personal (insulina, epi-pens, etc.)
- Tazas, platos, cubiertos desechables
- Desinfectante para manos y toallitas de limpieza
- Alimentos para bebé
- Libros y otros materiales para mantener ocupados a los niños
- Radio de pilas con pilas adicionales
- Lámparas de mano con pilas de larga duración
- Botiquín de primeros auxilios
- Teléfono celular
- Llave o alicates para cerrar o apagar servicios si se ordena
- Bolsas para basura
- Cobijas

Desastres Naturales y Protección en el Lugar



MATERIALES PELIGROSOS

Si se suelta algún material peligroso dentro de su guardería infantil:

1. EVACUAR (véase abajo)
2. Llame al 911 una vez que estén a salvo

Al recibir notificación de la emisión de algún material peligroso afuera de sus instalaciones:

1. Monitoree la televisión, el radio y el Internet para instrucciones OFICIALES del gobierno del estado o local
2. EVACUAR (véase abajo) o PROTEGERSE EN EL LUGAR (véase Desastres Naturales y Protección en el Lugar) según se ordene.

INCENDIO, HUMO O EXPLOSIÓN

Si ocurre un incendio, humo o una explosión en su guardería:

1. EVACUAR (véase abajo)
 - a. bajarse al piso y gatear si es necesario para evitar el humo
2. Llame al 911 una vez que estén a salvo

FUGA DE GAS

Si se detecta olor a gas en su guardería:

1. EVACUAR (véase abajo)
2. Llame al 911 una vez que estén a salvo

CORREO O PAQUETE SOSPECHOSO

Si usted recibe cualquier correo o paquete sospechoso en su guardería:

1. No toque, huela o pruebe una sustancia desconocida
2. No maneje ni abra correo o paquetes sospechosos
3. EVACUAR (véase abajo)
4. Llame al 911 una vez que estén a salvo

LA EVACUACIÓN

Las emergencias pueden requerir la evacuación (el desalojo) de los niños de sus instalaciones tan pronto como sea posible. Si es el caso, se debe seguir los siguientes pasos:

1. Evalúe rápidamente la situación y cualquier lesión de los niños o al personal
2. Asegúrese de que la ruta de evacuación esté libre de obstrucciones
3. Lleve la lista de asistencia, el abasto de medicina e información médica y de contacto para emergencias de los niños
4. Lleve un teléfono celular
5. Si es posible y el tiempo lo permite, haga que los niños lleven chamarras/abrigos
6. Reunir a todos los niños para asegurar que todos estén presentes
7. Mantenga tranquilos a todos para una salida ordenada
8. Si es posible, un adulto debe encabezar y otro debe seguir a los niños al salir del edificio
9. Reunirse afuera en un lugar predeterminado
10. Si es seguro regresar, reunir a los niños adentro y pase lista
11. Avise inmediatamente a los padres de la evacuación y cualquier ubicación alterna

Las evacuaciones de larga duración pueden resultar en la necesidad de proteger a los niños en el lugar. Si se requiere esta acción, consulte la página de PROTECCIÓN EN EL LUGAR (véase Desastres Naturales y Protección en el Lugar)



INCIDENTE EN UNA EXCURSIÓN

1. Antes de salir de excursión, tenga la siguiente información:
 - a. Lista de los niños por vehículo asignado
 - b. Lista de supervisor/acompañante por vehículo asignado
 - c. Mapa de la ruta planificada
 - d. Información y abasto médico y de emergencia de los niños
 - e. Nombre y número de placa de los vehículos y los conductores
 - f. Lista de números telefónicos importantes, incluyendo los contactos de emergencia para los niños y números de celulares de los acompañantes
 - g. Botiquín de primeros auxilios
2. Atender cualquier necesidad médica si hay lesiones o quejas de dolor
3. Llame al 911 si se requiere atención médica o de la policía
4. Contacte a los padres/tutores, proporciónese información actualizada y acerca de las medidas que se están tomando; indique los lugares de reunión o los tiempos para recoger a los niños en la guardería

PANDEMIA: Una pandemia de influenza es un brote generalizado de enfermedad que ocurre cuando aparece un nuevo virus de gripe que pueda extenderse rápidamente de persona en persona. Los programas de las guarderías pueden ayudar a proteger la salud de su personal y de los niños y las familias que atiendan. La interrupción de los servicios de guardería durante una pandemia de gripe puede ocasionar conflictos para los padres que trabajan que resulten en alto ausentismo en los lugares de trabajo. Se puede esperar que alguna parte de tal ausentismo afecte al personal y los lugares de trabajo que son críticos para el sistema de respuesta a emergencias.

Las personas con síntomas de gripe deben

- Quedarse en casa
- Cubrir la nariz y la boca cuando al toser o estornudar
- Lavar las manos con agua y jabón o usar frecuentemente toallitas de mano con alcohol
- Tratar de mantenerse a una distancia de por lo menos tres pies (un metro) de otras personas si es posible

Higiene para las manos, la tos y los estornudos:

- Al toser o estornudar, cubra la nariz y la boca con un pañuelo o la parte de arriba del brazo, si no dispone de pañuelo
- Tirar pañuelos usados a la basura y lavar las manos después de toser, estornudar o sonar la nariz
- Usar agua caliente y jabón o toallitas de mano con alcohol para limpiar las manos
- Lavar las manos antes de comer o de tocar los ojos, la nariz o la boca

Distanciamiento social

Durante una pandemia, el riesgo de contraer la gripe es mayor cuando se tiene contacto cercano con una persona contagiada. Medidas para el distanciamiento social, tales como el cierre de escuelas o guarderías, trabajo a distancia o turnos escalonados para la fuerza de trabajo, y la cancelación de reuniones públicas pueden ser eficaces para reducir el riesgo de contagio.

Más información sobre la influenza pandémica para el personal de las guarderías está disponible en www.pandemicflu.gov



DISPAROS DESDE UN COCHE/ATAQUE DE UN FRANCO TIRADOR

1. Al escuchar disparos, grite a los niños “¡al suelo!” o “¡al piso!”
2. Si están afuera, dígalos a los niños que “corran al edificio” tan pronto como sea seguro
3. **PROTEGERSE EN EL LUGAR** (Véase Desastres Naturales y Resguardo en el Lugar)
4. Llame al 911

NIÑO DESAPARECIDO

Si se descubre que se ha desaparecido un niño de su guardería:

1. Investigue con el personal y los amigos del niño para determinar si saben dónde está
2. Llame a 911 inmediatamente y proporcione la siguiente información:
 - a. El nombre y la edad del niño
 - b. La dirección del niño
 - c. Una descripción física y de la ropa, incluyendo cualquier marca distintiva, como cicatrices o mancha de nacimiento
 - d. Estado médico, si es apropiado
 - e. Hora y lugar en que el niño fue visto por última vez
 - f. La persona con que fue visto el niño por última vez
3. Avise a los padres del niño desaparecido e intente investigar si está con algún familiar; si no, avise a los padres de la situación y las medidas tomadas
4. Tenga disponible la información del niño y una foto, si es posible, para la policía
5. Reporte el incidente al **Oficio de Early Childhood de Connecticut (1-800-282-6063)** y al **Departamento de los Niños y las Familias (1-800-842-2288)**
6. Haga un reporte por escrito del incidente lo más pronto posible

SECUESTRO O TRASLADO NO-AUTORIZADO DE UN NIÑO

Tenga conciencia de problemas o preocupaciones sobre la custodia del niño y preste atención en los momentos cuando pudiera ocurrir un rapto.

Si un niño es secuestrado o trasladado sin autorización de sus instalaciones:

1. Llame al 911 inmediatamente y proporcione la siguiente información:
 - a. El nombre y la edad del niño
 - b. La dirección del niño
 - c. Una descripción física y de la ropa, incluyendo cualquier marca distintiva, como cicatrices o manchas de nacimiento
 - d. Estado médico, si es apropiado
 - e. Hora y lugar en dónde fue visto por última vez
 - f. Descripción física y de la ropa del sospechoso
 - g. Descripción del vehículo y la dirección en que viajaba
2. Notifique a los padres del niño desaparecido y avíseles de la situación y las medidas tomadas
3. Tenga disponible la información y una foto del niño, si es posible, para la policía
4. Reporte el incidente al **Oficio de Early Childhood de Connecticut (1-800-282-6063)** y al **Departamento de los Niños y las Familias (1-800-842-2288)**



ABUSO DE MENORES

La ley le da instrucciones al personal de las guarderías autorizadas de informar acerca de cualquier sospecha de que un niño haya sufrido el abuso, la negligencia o que esté en peligro.

1. Llame al Departamento de los Niños y las Familias (DCF, por sus siglas en inglés) (abierto las 24 horas del día) al 1-800-842-2288 o a su departamento de policía dentro de 12 horas de la sospecha de que un niño haya sufrido el abuso, la negligencia o haya sido puesto en peligro inminente o a riesgo de daño serio.
2. Puede pedir que su identidad se mantenga reservada.
3. Al informar, pueden pedirle la siguiente información:
 - a. Nombre y apellido del niño
 - b. Edad y fecha de nacimiento del niño
 - c. Dirección del niño
 - d. Número telefónico del niño
 - e. Nombres y apellidos de los padres o los tutores
 - f. Dirección de los padres o los tutores
 - g. Número telefónico de los padres o los tutores
 - h. Información como: indicadores físicos o de comportamiento, la naturaleza y el alcance de la lesión, el maltrato o la negligencia
 - i. Descripción exacta de lo que ha observado el informante
 - j. Hora y fecha del incidente
 - k. Información sobre lesiones previas, si existen
 - l. Circunstancias en que el informante supo del abuso
 - m. El nombre y apellido de cualquier persona sospechosa de haber causado la lesión
 - n. Cualquier información que el informante considere útil
 - o. Cualquier acción tomada para ayudar o atender al niño
4. Dentro de 48 horas de hacer un informe verbal, entregue un informe por escrito (DCF-136) al DCF (Departamento de los Niños y las Familias)
5. Documente todas las llamadas telefónicas al DCF y guarde una copia de todas las formas DCF-136